



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
26 November 2009
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьей 9
Конвенции**

**Информация правительства Австрии о мерах по
осуществлению положений заключительных
замечаний Комитета по ликвидации расовой
дискриминации (CERD/C/AUT/CO/17)***

[19 августа 2009 года]

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Информация, предоставленная Австрийской Республикой в ходе процесса последующих действий в связи с рассмотрением 7 и 8 августа 2008 года ее пятнадцатого, шестнадцатого и семнадцатого периодических докладов в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. После рассмотрения пятнадцатого, шестнадцатого и семнадцатого периодических докладов Австрии Комитет по ликвидации расовой дискриминации обратился с просьбой к Австрии представить в течение года дополнительную информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 14, 17 и 23 его заключительных замечаний.
2. В этой связи Австрийская Республика представляет следующую информацию.

В отношении рекомендации, содержащейся в пункте 14

3. Постановление Конституционного суда от 13 декабря 2001 года отменило части Закона о меньшинствах (Volksgruppengesetz), Словенского постановления о топографии (Topographieverordnung) и Постановления властей округа Фелькмаркт. Эта отмена вступила в силу после 31 декабря 2002 года. В результате этого пункт 3 статьи 7 Венского государственного договора стал непосредственно применяться с 1 января 2003 года во всем политическом округе Фелькмаркт, в котором проживает наибольшая часть населения, говорящего на словенском языке. В целях правовой безопасности Австрия предприняла с 2002 года следующие существенные усилия для решения открытых вопросов.
4. Уже в ходе XXI-го законодательного периода 25 апреля 2002 года была проведена конференция по достижению консенсуса в отношении нахождения решения, приемлемого для всех представителей различных групп. В ходе XXII-го законодательного периода эти усилия рассматривались в рамках правительственной программы в качестве решения вопросов муниципального уровня в соответствии с соглашением, предложенным местной этнической группе, которое было достигнуто в ходе конференции по достижению консенсуса в Федеральном совете между сторонами регионального парламента и Национальным советом; эти усилия были продолжены, но, к сожалению, не смогли привести к успешному завершению. Конференция по консенсусу была впоследствии заменена менее эффективными политическими переговорами, в частности с соответствующими общинами, с участием средств информации.
5. С принятием Топографического постановления по Каринтии, Federal Law Gazette (Бюллетень федеральных законов) II № 245/2006, Топографическое постановление 1977 года потеряло силу. Однако благодаря недавно достигнутому соглашению только муниципалитеты, включенные в постановление 1977 года, плюс два других муниципалитета, включенные в постановления, изданные в то же время Конституционным судом (что в сумме составляет 94 муниципалитета), были включены в новое Топографическое постановление по Каринтии.

6. Топографическое постановление по Каринтии, Fed. Law Gazette II № 263/2006, охватывающее 142 муниципалитета, вступит в силу, как только оно будет утверждено федеральным конституционным законом.
7. 4 июля 2007 года федеральный закон, вносящий поправку в Закон о меньшинствах был передан в Национальный совет в качестве инициативы (263/A XXIII.GP); решение по этому закону не могло быть принято в ходе XXIII-го законодательного периода.
8. В своей программе Федеральное правительство заявило, в частности, в отношении XXIV-го законодательного периода (2008–2013 годы), что осуществление постановлений Конституционного суда в отношении топографических знаков с наименованием различных мест регулируется и обеспечивается конституционным законом на основе максимально возможного консенсуса с местными этническими группами и существующими предложениями. Этот процесс носит постоянный характер.

В отношении рекомендации, содержащейся в пункте 17

9. Прежде всего, Австрийская Республика хотела бы подчеркнуть, что в целом злоупотребления, известные Комитету, представляют собой исключения, о которых мы сожалеем. 27 000 сотрудников австрийской полиции ежегодно совершают несколько миллионов служебных действий. Количество жалоб является крайне низким; с одной стороны, даже несмотря на то, что в Австрии обсуждаются проблемы "отсутствия" сообщений о некоторых злоупотреблениях, с другой стороны, необходимо подчеркнуть, что соответствующие лица постоянно получают необходимую информацию и им хорошо известно о деликатности этой проблемы.
10. Полицейские активизировали свою работу на основе четко определенных, установленных в юридическом порядке приказов, причем все полицейские стремятся выполнять эти приказы неукоснительно. Это, разумеется, предполагает стремление избежать какой-либо дискриминации по признаку пола, цвета кожи, национального или этнического происхождения, религиозных или политических взглядов и, особенно, жесткого обращения.
11. Австрийская полиция (Управление по внутренним вопросам (Büro für interne Angelegenheiten)) рассматривает каждую индивидуальную жалобу о злоупотреблениях необходимым объективным образом, информируя об этом компетентные независимые органы и суды. Она также докладывает о таких злоупотреблениях независимому Консультативному совету по правам человека (Menschenrechtsberat), который регулярно рассматривает работу полиции с точки зрения соблюдения прав человека и на основе своей работы вырабатывает предложения по улучшению ее работы. Рассмотрение жалоб о злоупотреблениях Управлением по внутренним вопросам и прокурорами сопровождается также работой комиссий Консультативного совета по правам человека, которые, в частности, если это необходимо, рассматривают вопрос о создании структур, обеспечивающих соблюдение прав человека.
12. В течение последнего десятилетия особенно успешные усилия были предприняты некоторыми федеральными министрами и должностными лицами высшего звена по предотвращению с самого начала всех форм злоупотреблений со стороны полиции. Эти усилия касались всего диапазона обучения сотрудников, начиная с базовой всеобъемлющей подготовки по вопросам терпимости и

кончая дальнейшим обучением по вопросам оперативной деятельности, в ходе которого вопросам прав человека уделялось соответствующее внимание.

13. Заключение под стражу до момента высылки в настоящее время осуществляется исключительно в полицейских центрах предварительного заключения, находящихся под контролем федеральных полицейских органов. В этой области к системе полицейского заключения предъявляются весьма высокие требования.

14. Значительные усилия были предприняты в последние годы по улучшению качества предварительного заключения под стражу, которое осуществляется в чисто охранных целях, не носящих уголовного характера, а также были предприняты усилия по созданию адекватных стандартов. Здесь следует отметить создание так называемых "открытых полицейских отделений" и/или "открытие дверей камер/помещений для заключенных". "Открытое полицейское отделение" представляет собой отдельную, закрытую однородную часть здания полицейского центра заключения, предназначенную для размещения некоторых заключенных, ожидающих высылки, в которой заключение до момента высылки может осуществляться в условиях большей свободы.

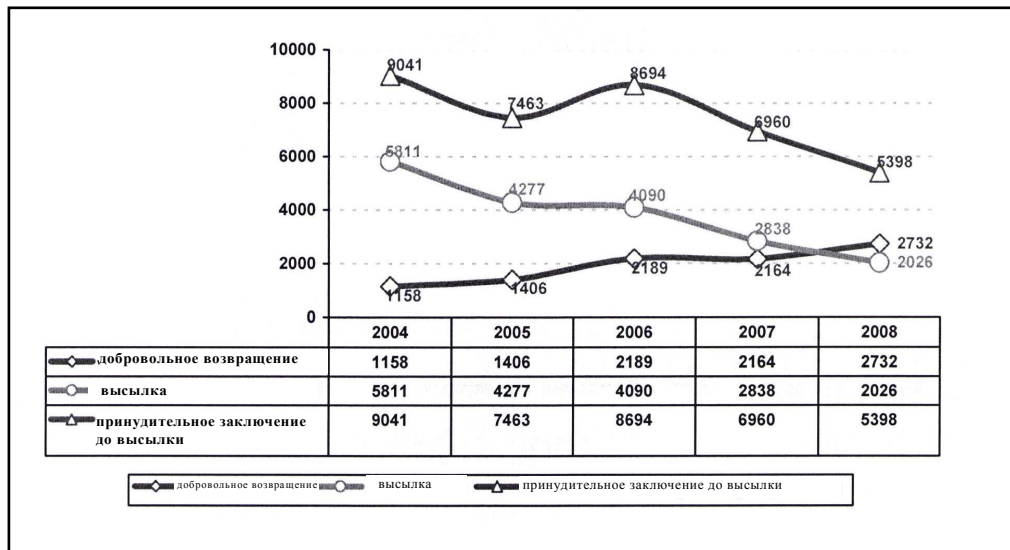
15. Федеральное министерство внутренних дел и его многочисленные подразделения прилагают все усилия для продолжения целенаправленного и эффективного улучшения условий содержания под стражей в рамках имеющихся финансовых, людских и технических ресурсов. Так, например, в течение 2006–2008 годов 1 045 000 евро было израсходовано только на улучшения в зданиях австрийских центров полицейского заключения. Серьезные улучшения условий заключения были достигнуты путем создания нескольких "открытых полицейских отделений" (полицейских центров заключения под стражу в Линце, Зальцбурге, Инсбруке, Блуденце, Граце, Айзенштадте, Клагенфурте, Филлахе, Вельсе и в Вене (полицейское отделение для женщин)).

16. "Открытое отделение" было построено в венском полицейском центре заключения "Хернальсер Гюртель" для 50 заключенных мужского пола, ожидающих высылки. Строительство было завершено в июне 2009 года (стоимость работ - примерно 150 000 евро).

17. Особо следует отметить, что в настоящее время планируется создать современный центр для граждан третьих стран, которые наилучшим образом будут возвращены в свои страны в соответствии с национальными и международными стандартами, а также принципами, касающимися принудительного лишения свободы сотрудниками иностранной полиции.

18. Заключение под стражу до высылки, используемое в качестве превентивной меры, осуществляется с большой осторожностью и только в качестве "последнего средства". В соответствии с нормами прецедентного права, применяемого судами высшей инстанции, заключение под стражу до высылки - в частности, в соответствии с "Дублинской платформой" - допускается только в том случае, если имеется действительная необходимость заключения под стражу при рассмотрении какого-либо конкретного индивидуального дела. Это представляется очевидным исходя из показателей и их эволюции за период с 2004 по 2008 год, которые после первоначального увеличения свидетельствуют о четкой понижающей тенденции.

19. Комитету может быть представлено для информации следующее сравнение, касающееся приказов о заключении под стражу до высылки, количества высланных и добровольных возвращений в соответствующие страны.



20. В отношении продолжительности заключения до высылки следует отметить, что в 2008 году она составила в среднем 24,14 дня (средняя продолжительность заключения до высылки составляет 11 дней, т.е. в половине случаев заключения под стражу до высылки продолжительность заключения составляла менее 11 дней, а в оставшейся половине случаев более 11 дней).

В отношении рекомендации, содержащейся в пункте 23

21. В настоящее время под общим контролем Федерального министерства внутренних дел подготавливается национальный план действий по вопросам интеграции. В этом отношении Австрийская Республика при всем понимании внутренних проблем считает многообразие своего народа обогащающим фактором для страны. Этот план, прежде всего, должен позволить разработать стратегию руководства всей деятельностью по вопросам политики интеграции, проводимой федеральными министерствами, государством, городами, местными администрациями и социальными партнерами. В то же время он направлен на обеспечение преемственности инициатив правительства в области интеграции. План действий подготавливается и будет осуществляться в сотрудничестве с федеральными министерствами, государством, городами, местными администрациями и социальными партнерами. Активное участие организаций гражданского общества также является важным фактором.

22. Национальный план действий основан на вступительном документе, подготовленном Федеральным министерством внутренних дел. Изложение проблем и их возможных решений в области интеграции основано на докладах экспертов и консультациях в рамках интеграционной платформы, на данных, содержащихся в Статистическом ежегоднике по вопросам миграции и интеграции, а также на документе о консенсусе, касающемся мер в области интеграции, подготовленном Палатой трудящихся, организацией Каритас, организацией Дьякония, Федерацией профсоюзов (Gewerkschaftsbund), организацией Хилфсверк, Ассоциацией промышленных предприятий (Industriellenvereinigung), Австрийской сельскохозяйственной палатой, Красным Крестом, Экономической палатой и организацией Фольксхилфе.

23. Руководящая группа, состоящая из представителей федеральных министерств, государства, городских и местных администраций и социальных партнеров, один раз в месяц проводит заседание по подготовке национального плана действий. В ходе совещаний экспертов обсуждаются проблемные вопросы, определенные во вступительном документе. Организации гражданского общества также привлекаются к разработке конкретных предложений по принятию адекватных мер. Предполагается, что национальный план действий по вопросам интеграции будет принят осенью 2009 года. Информация о прогрессе в его подготовке имеется на специально созданной домашней странице <http://www.integration.at/>.

Закон о равном обращении и Управление омбудсмена по равному обращению

24. Мы хотели бы напомнить, что в Австрии были приняты всеобъемлющие меры по осуществлению директивы Совета 2000/43/ЕС, касающиеся осуществления принципа равного обращения между лицами независимо от их расового или этнического происхождения (антирасистская директива), в частности к этим мерам относится Закон о равном обращении (Gleichbehandlungsgesetz) и Федеральный закон о Комиссии по равному обращению и об Управлении омбудсмена по равному обращению (Bundesgesetz über die Gleichbehandlungskommission und die Gleichbehandlungsanwaltschaft).

25. Управление омбудсмена по равному обращению также занимается рассмотрением жалоб, касающихся осуществления права на равное обращение независимо от этнического происхождения, в плане доступа к товарам и услугам. В течение последнего года был увеличен штат сотрудников Управления омбудсмена по равному обращению.

26. С августа по конец декабря 2008 года было зарегистрировано 42 запроса компетентного омбудсмена-женщины по равному обращению, касающихся антирасизма в области товаров и услуг (за тот же период в 2007 году было получено 54 запроса). В целом следует отметить, что за последние два года количество запросов в этой области было, главным образом, тем же самым. Однако следует подчеркнуть, что запросы, которые ранее носили скорее общий характер, когда Управление омбудсмена по равному обращению начало свою работу, становятся все более конкретными. Это свидетельствует о гораздо большей правовой осведомленности соответствующих лиц и может рассматриваться в качестве доказательства эффективного осуществления австрийского законодательства в области равного обращения.

27. Управление омбудсмена по равному обращению опубликовало всеобъемлющую брошюру в июне 2009 года, содержащую информацию о защите от дискриминации (в приложении); в ней, в частности, рассматривается проблема расизма в области товаров и услуг.

28. Кроме того, Управление омбудсмена по равному обращению несколько раз в год выпускает информационный бюллетень по актуальным правовым вопросам, успешно завершённым или весьма интересным делам, в котором приводятся полезные советы, программы и другие важные вопросы, касающиеся равного обращения. Более подробная информация имеется по следующему адресу:

http://www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at/site/cob_35842/6464/default.aspx.

29. В ознаменование тридцатой годовщины со времени принятия Закона о равном обращении в отношении женщин и мужчин и пятой годовщины Закона о равном обращении независимо от других оснований (например, этнического происхождения) Управление омбудсмана по равному обращению уже в декабре 2009 года организует совещание экспертов для всех заинтересованных лиц и сторон.

Специальные меры Венской городской администрации

30. Венская городская администрация, в которой работает самая большая доля неавстрийских граждан среди всех австрийских учреждений, в течение многих лет проводила политику диверсификации, направленную на достижение интеграции. Многочисленные меры имеют целью удовлетворение потребностей в изменениях и дальнейшем развитии городской администрации. Особое внимание уделяется вопросу о том, в какой степени услуги и предложения города Вены являются равнодоступными для всех венских граждан независимо от их происхождения и в какой степени требуют корректировки потребности и условия жизни людей с миграционным прошлым (стратегия диверсификации в области достижения интеграции).

31. В качестве поставщика услуг и работодателя город Вена преследует две основных цели:

- равное качество услуг для всех граждан Вены; межкультурная компетенция в предоставлении услуг;
- равные возможности в области предоставления работы и дальнейшего роста в Венской городской администрации; увеличение количества сотрудников городской администрации с миграционным прошлым.

32. В 2004 году были определены основные функции в этом направлении и созданы необходимые структуры. С этой целью ориентир на диверсификацию рассматривался в качестве комплексной задачи, касающейся всех сфер деятельности департаментов и подразделений. Кроме того, в рамках организационной структуры был создан новый департамент по вопросам интеграции и многообразия, который отвечает не только за осуществление мер в области интеграции, но и оказывает помощь Венской городской администрации в качестве поставщика услуг и центра профессиональной компетенции.

33. С того времени были предприняты значительные усилия по направлению работы администрации в русло диверсификации. Первыми промежуточными результатами в этой области, выходящими за пределы работы отдельных департаментов и соответствующих мер в отношении всей городской администрации, являются следующие:

- Вена представляет собой работодателя, который приветствует, в частности, лиц с миграционным прошлым, подающих заявления о приеме на работу;
- информационная деятельность в рамках городской администрации: помещение в информационный бюллетень в Интранете статей для сотрудников, видеоклипов о сотрудниках с миграционным прошлым;
- семинары для сотрудников по повышению компетенции в вопросах межкультурного характера;

- внедрение на добровольной основе учебного предмета по вопросам "межкультурного воспитания" в программу профтехучилища города Вены;
- обеспечение большого количества информации и данных: адаптация "личного листка" для приема на работу, предоставляемую городом; возможность внесения языковых знаний сотрудников в электронный регистр персонала VIPER;
- включение целей диверсификации, относящихся к конкретному виду работы, в контракты всех департаментов директората по вопросам интеграции, женским вопросам, вопросам защиты потребителей и вопросам персонала;
- создание рабочей группы по вопросу "диверсификации" в директорате здравоохранения и социальных вопросов;
- "Вена говорит на многих языках" (Wien spricht viele Sprachen): презентация вебсайта города Вены www.wien.at, на котором содержится информация на сербском, боснийском, хорватском, турецком и английском языках.
